



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG | Postfach 2361 | D-74013 Heilbronn

GETRAG S.P.A
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

3 Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison

18447414

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison

07.03.2018

8 Rechnungen/Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

198423

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°				
412	550003874201	VKV		2018/294189				
19 Versandanrt Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Ref. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24			
by forwarder		X	see below	64542	brutto gross brut	43,00	42,00	netto net net
25 Versandanrschrift Address of consignee Adresse du destinataire	GETRAG S.P.A PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN				26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison	14248		

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité
1	2517053901	72481700 GC 25x6,5 P02Z03 N. ZST.: 22.02.16 AEM80817D	7.800,00 pieces	
Packmittel			pcs.	fill quant
SON		SON	1	7.800,00

180175562
5007981458
180175563

KUEHNE
Via dei Ciclamini 4 70026 Mondugno BA

13 MAR 2018

"Ricevuto con riserva
verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit être l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Rosenbergstraße 22, D-74072 Heilbronn
Phone ++49 (0) 7131 / 636-0
Fax ++49 (0) 7131 / 636-386
Kommanditgesellschaft, Sitz Heilbronn, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Heilbronn, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Ing (TU) Markus Schwerdtfeger, Dipl.-Ing Richard Onoherth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank (BLZ 600 501 01) 7 406 501 735
IBAN: DE84 6005 0101 7406 5017 35
BIC/SWIFT-Code: SOLADEST

KSK Heilbronn
(BLZ 620 500 00) 4 123
IBAN: DE96 6205 0000 0000 0041 23
BIC/SWIFT-Code: HESDE66

Südwestbank Heilbronn
(BLZ 600 907 00) 663 219 000
IBAN: DE19 6009 0700 0663 2190 00
BIC/SWIFT-Code: SWBDE333

Commerzbank
(BLZ 620 400 00) 2 107 001
IBAN: DE57 6204 0060 0210 7001 00
BIC/SWIFT-Code: COBADE33



VERSAND - AUFTRAG

der Firma KACO GmbH + Co. KG, Rosenbergstraße 22, DE - 74072 Heilbronn

Tel.: (07131) 636-309 Lukas Klein Fax: (07131) 636-245 - Abt. Export
email: Lukas.Klein@kaco.de

LANDVERKEHR

Heilbronn, 07.03.2018

SCHWEITZER GMBH & CO. TEL 07141 245130
INTERNATIONALE SPEDITION KG EMAIL: teresa.giannone@schweitzer-spedition.de
Z.HD. TERESA GIANNONE
CARL-BENZ-STRASSE 23
71634 LUDWIGSBURG

wir sandten Ihnen am: durch :

Ref.-Nr.: 2018 / 614366

Markierung: KACO 64542, 73357

Anzahl und Verpackung: 2 CARTONS(MEASUREMENT: 1 / 61 X 32 X 33,5CM
1 / 80 X 60 X 58 CM)

Inhalt: SEALING PARTS

Gewicht: brutto 73,60 kg / netto 69,40 kg

Rechnungswert: € 4.434,25

Frankatur: EX WORKS, PACKING INCLUDED, DUTY UNPAID **FRANKE-NAGEL S.r.l.**
Via S. Maria 70026 Modugno (BA)

Empfänger: GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

13 MAR 2018

ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Bemerkungen:

Anlage

Abholung am _____

KFZ-Zeichen _____

Name _____

Übernahmebestätigung des Fahrers:

Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem
Zustand übernommen!

Unterschrift _____

Transportanmeldung (Transport Announcement)
Versender/Lieferant an Spediteur (Consignor/Supplier to Forwarder)

1) Versender/Lieferant/Kontaktdaten/Kreditor (Consignor/Supplier/Contact details/Creditor)
KACO GmbH - Co. KG
Rosenbergstraße 22
DE - 74072 Heilbronn

2) Kontaktdaten Transportdienstleister (Contact details Carrier)
SCHWEITZER GMBH & CO.
INTERNATIONALE SPEDITION KG
Z.HD. TERESA GIANNONE
CARL-BENZ-STRASSE 23
71634 LUDWIGSBURG
TEL 07141 245130
EMAIL: teresa.giannone@schweitzer-spedition.de

4) Eintreffdatum/Eintreffzeit (Expected delivery time or time window at Consignee)
DD.MM.YYYY - expected delivery time or time window at Consignee

3) Ansprechperson / Telefonnummer / E-Mail-Adresse (Contact details)
Lukas Klein
Mail: Lukas.Klein@aco.de
phone: 00497131636309

5) Beladungsstelle (Place of Loading)
Versandabteilung

6) Beladungsdatum (Date of Loading)
Pickup 08.03.2018

7) Öffnungszeiten (Opening Time)
Pickup time between 08.00-12.00 and 13.00 - 15.30

8) Empfänger (Consignee)
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLANINI 4
IT - 76028 MODUGNO (BARI)
contact: Mr. Angelo Gagliardi
Mail: Angelo.Gagliardi@magna.com
phone: +39 080 5958640

9) Materialnummer/ material number	10) Benennung/name	11) Lieferschein/delivery note	12) Stückzahl/ quantity	13) Gebinde typ (z.B. Karton, Palette, Gitterbox etc.) type of packaging	14) Abmessungen dimensions [cm]			15) Volumen volumen [m³]	16) Bruttogewicht gross weight [kg]	17) Zollgut custom goods	18) Stapelbarkeit stackability (e.g. 1+1; 1+2..)
					l	b	h				
2517053901 9009069760	2517053901 9009069760	2018/447414 2018/447415	7800 1920	KARTON KARTON	61 80	32 60	33.5 58	0.065392 0.2784	43 30.6		1+2 1+2
19) Summe (Total)									0.343792	73.5	
20) Summen (Totals)											

21) Vom Transportdienstleister auszufüllen!!! To be filled in by the freight carrier
Abweichung/Deviation KG/Stückzahl/KG/Quantity

Falls das angemeldete Gewicht/Stückzahl vom tatsächlichen abweicht, bitte rechts eintragen! If the weight/quantity differ from the actual please fill in right.

gelbe Felder sind Pflichtfelder; Yellow fields are minimum requirements!

KUHN+KONIG + MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclanini 4 - 76026 Modugno (BA)

13 MAR 2018

Die Sendung ist bis 12 Uhr des Vortages beim Spediteur anzumelden! (Consignment has to be announced the previous day until 12.00 a.m.)
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001909 vom 08.03.2018



18-001909

Ludwigsburg, 08.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur KACO GMBH & CO. KG ROSENBERGSTRASSE 22 74072 HEILBRONN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 13.03.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu HEILBRONN Land / Pays Deutschland Datum / Date 08.03.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 447414 2 447415	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage Getriebeteile
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg 74
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		2,00 COLLI	74,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		KUEHNE + WIGGILL S.r.l. 13 MAR 2018 GETRAG SPA I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Signature et timbre de destinataire	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Ort und Tag der Empfangnahme / Lieu et date de la réception des marchandises 13 MAR 2018	
20 KACO GMBH & CO. KG D-74072 HEILBRONN Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604